

# Reelaboración de las Cuadrículas de Soudarion de Oviedo y Síndone de Turín

## 1. Justificación

El estudio científico del Soudarion de Oviedo (SO) y la Síndone de Turín (ST) han sido objeto de gran interés y debate en la comunidad científica durante décadas. Sin embargo, a pesar de los avances experimentados en diversas disciplinas, como la medicina legal y forense, la historia, la arqueología, la química, la física, la biología y las matemáticas, persisten déficits metodológicos significativos en la investigación de estos objetos de gran importancia científica.

Uno de éstos déficit metodológicos significativos es el gráfico. La representación visual de los datos y los resultados en la investigación del SO y la ST ha sido tradicionalmente limitada y no ha aprovechado plenamente las herramientas y técnicas de visualización modernas. Esto ha dificultado la comprensión y la interpretación de los análisis divulgados, especialmente para los no expertos en el campo. La falta de representaciones gráficas claras y precisas ha impedido la identificación de patrones y relaciones que podrían ser clave para entender la naturaleza y el origen de las características de estas telas.

Al utilizar técnicas de visualización avanzadas, este estudio busca fijar un contexto referencial para mejorar la comunicación entre los investigadores y facilitar la comparación y la integración de resultados. Además, al proporcionar una representación gráfica más precisa y detallada de los datos, puede ayudar a revelar nuevas relaciones y patrones que podrían tener implicaciones significativas para la comprensión de estos objetos arqueológicos.

Se presenta, por tanto, en esta comunicación la reelaboración gráfica cuadriculada del Soudarion de Oviedo (SO) y Síndone de Turín (ST).

Respecto a la distribución de las cuadrículas se han seguido los siguientes criterios:

1. Se toma un sistema de referencia donde en el eje de abscisas (X) se sigue una escala alfanumérica compuesta de un número y una letra, en ese orden. El número representa el número de cuadrícula por orden creciente de izquierda a derecha de las imágenes, y la letra indica la parte de la tela ("r" reverso y "a" anverso en SO y "r" reverso y "f"<sup>1</sup> anverso en ST) .
2. El eje de coordenadas se nombra con un código alfabético, ordenado de forma creciente desde la parte superior a la inferior de las imágenes. Una vez cubierto todo el alfabeto (excluyendo la letra ñ), es decir llegando a la Z, se doblan las letras pasando a ser de dos caracteres el código (AA, BB y CC).

---

<sup>1</sup> Se ha conservado la nomenclatura original de Flury-Lemberg, M. (2003)

3. Se han cubierto la totalidad de las imágenes con sus respectivas cuadrículas, aunque eso haya supuesto que queden celdas en blanco, es decir, sin imagen. Esta confección ha sido necesaria para salvar la irregularidad en el perímetro de ambos lienzos.
4. La cuadrícula se ha confeccionado a partir de los escáneres de alta resolución que están en poder de EDICES de ambas telas:
  - a. Para el SO, los escáneres propios obtenidos por las distintas exploraciones del lienzo por parte de nuestro equipo de investigación.
  - b. Para la ST, el escáner donado por el CISS (Centro Internazionale di Studi sulla Sindone) a efectos de investigación.
5. Se ha cuadrículado tanto Reverso como Anverso del SO dividido en cuadrículas de 2cm de lado, y para la ST de 4 cm de lado.
6. Las distintas dimensiones de la cuadrícula en los dos lienzos se explican por la diferencia de tamaño entre las telas y la densidad de información en varias zonas del SO, motivos por los que se ha considerado necesaria la reducción de la cuadrícula.

Las cuadrículas son las siguientes:

**1. Anverso del Soudarion de Oviedo (Figura 1).**

Se divide en 1204 cuadrículas:

- Horizontalmente en 43 cuadrículas que van desde la 1r a la 43r.
- Verticalmente en 28 cuadrículas que van desde la A a la BB.

Figura 1. Anverso Soudarion de Oviedo.



Registrado por el CES con nº MU 810-2024



## 2. Reverso del Soudarion de Oviedo (Figura 2).

Se divide en 1204 cuadrículas:

- Horizontalmente en 43 cuadrículas que van desde la 1a a la 43ra.
- Verticalmente en 28 cuadrículas que van desde la A a la BB.

Figura 2. Reverso Soudarion de Oviedo.



## 1. Anverso de la Síndone de Turín (Figura 3).

Se divide en 3219 cuadrículas:

- Horizontalmente en 111 cuadrículas que van desde la 1r a la 111r.
- Verticalmente en 29 cuadrículas que van desde la A a la CC.

Figura 3. Anverso Síndone de Turín.



## 2. Reverso de la Síndone de Turín (Figura 4).

Se divide en 3219 cuadrículas:

- Horizontalmente en 111 cuadrículas que van desde la 1f a la 111f.
- Verticalmente en 29 cuadrículas que van desde la A a la CC.

Figura 4. Reverso Síndone de Turín.



## Referencias

Actas del I Congreso Internacional de la Síndone de Turín de Turín (2012). Valencia.

Actas de II Congreso Internacional sobre el Sudario de Oviedo: Oviedo Relicario de la Cristiandad. (2007). Ayuntamiento de Oviedo, Oviedo.

Flury-Lemberg, M. (2003). Sindone 2000: L'intervento conservativo; Preservation; Konservierung. Torino: Editrice Opera Diocesana Preservazione Fede, 47.

Equipo Investigación CES

Neuausarbeitung der Gitter des Soudarion von Oviedo und des Turiner Grabtuches

1) Begründung

Die wissenschaftliche Untersuchung des Soudarion von Oviedo (SO) und des Grabtuchs von Turin (ST) ist seit Jahrzehnten Gegenstand von großem Interesse und Diskussionen in der wissenschaftlichen Gemeinschaft. Trotz Fortschritten in verschiedenen Disziplinen wie der Gerichtsmedizin, der Geschichte, der Archäologie, der Chemie, der Physik, der Biologie und der Mathematik gibt es jedoch nach wie vor erhebliche methodische Defizite bei der Untersuchung dieser wissenschaftlich bedeutenden Objekte.

Eines dieser bedeutenden methodischen Defizite ist die Grafik. Die visuelle Darstellung von Daten und Ergebnissen in der OS- und TS-Forschung war traditionell begrenzt und hat die modernen Visualisierungswerkzeuge und -techniken nicht voll ausgeschöpft. Dies hat das Verständnis und die Interpretation der berichteten Analysen erschwert, insbesondere für Nichtfachleute auf diesem Gebiet. Das Fehlen klarer und präziser grafischer Darstellungen hat die Identifizierung von Mustern und Beziehungen verhindert, die für das Verständnis der Art und des Ursprungs der Merkmale dieser Stoffe entscheidend sein könnten.

Durch den Einsatz fortschrittlicher Visualisierungstechniken soll diese Studie einen Bezugskontext schaffen, um die Kommunikation zwischen den Forschern zu verbessern und den Vergleich und die Integration der Ergebnisse zu erleichtern. Darüber hinaus kann eine genauere und detailliertere grafische Darstellung der Daten dazu beitragen, neue Beziehungen und Muster aufzudecken, die für das Verständnis dieser archäologischen Objekte von großer Bedeutung sein könnten.

In diesem Beitrag wird daher die grafische Überarbeitung des Oviedo Soudarion (SO) und des Turiner Grabtuchs (ST) anhand von Rastern vorgestellt.

Bei der Verteilung der Gitter wurden die folgenden Kriterien beachtet:

1) Es wird ein Bezugssystem verwendet, bei dem auf der Abszissenachse (X) eine alphanumerische Skala verwendet wird, die aus einer Zahl und einem Buchstaben besteht, und zwar in dieser Reihenfolge. Die Zahl steht für die Nummer des Gitters in aufsteigender Reihenfolge von links nach rechts auf den Bildern, und der Buchstabe bezeichnet den Teil der Leinwand ("r" Rückseite und "a" Vorderseite in SO und "r" Rückseite und "f" Vorderseite in ST) .

2. Die Koordinatenachse wird mit einem alphabetischen Code benannt, der in aufsteigender Reihenfolge von oben nach unten auf den Bildern angeordnet ist. Sobald das gesamte Alphabet (mit Ausnahme des Buchstabens ñ), d. h. bis Z, abgedeckt ist, werden die Buchstaben verdoppelt und der Code wird zwei Zeichen lang (AA, BB und CC).

Alle Bilder wurden mit den entsprechenden Gittern abgedeckt, auch wenn dies bedeutet, dass es noch einige leere Zellen gibt, d. h. kein Bild. Dies war notwendig, um die Unregelmäßigkeiten im Umfang der beiden Leinwände auszugleichen.

4. Das Gitter wurde anhand der hochauflösenden Scans der beiden Leinwände, die sich im Besitz von EDICES befinden, erstellt:

a. Für das OS, die Scans, die durch die verschiedenen Scans der Leinwand durch unser Forschungsteam erhalten wurden.

b. Für das ST der Scanner, der vom CISS (Centro Internazionale di Studi sulla Sindone) zu Forschungszwecken zur Verfügung gestellt wurde.

5. Sowohl die Rückseite als auch die Vorderseite des SO wurden in 2-cm-Quadrate und die des ST in 4-cm-Quadrate eingeteilt.

6. Die unterschiedlichen Abmessungen des Rasters in den beiden Leinwänden erklären sich durch die unterschiedliche Größe der Leinwände und die Informationsdichte in verschiedenen Bereichen des OS, weshalb eine Verkleinerung des Rasters für notwendig erachtet wurde.

Die Raster sind wie folgt:

1. Vorderseite des Soudarion von Oviedo (Abbildung 1).

Es ist in 1204 Gitternetze unterteilt:

- Horizontal in 43 Raster von 1r bis 43r.
- Vertikal in 28 Quadrate von A bis BB.

Abbildung 1: Vorderseite des Soudarion von Oviedo.

Rückseite des Soudarion von Oviedo (Abbildung 2).

Es ist in 1204 Quadrate unterteilt:

- Horizontal in 43 Quadrate, die vom 1. bis zum 43.
- Vertikal in 28 Quadrate von A bis BB.

Abbildung 2: Umgekehrtes Soudarion von Oviedo.

Vorderseite des Turiner Grabtuchs (Abbildung 3).

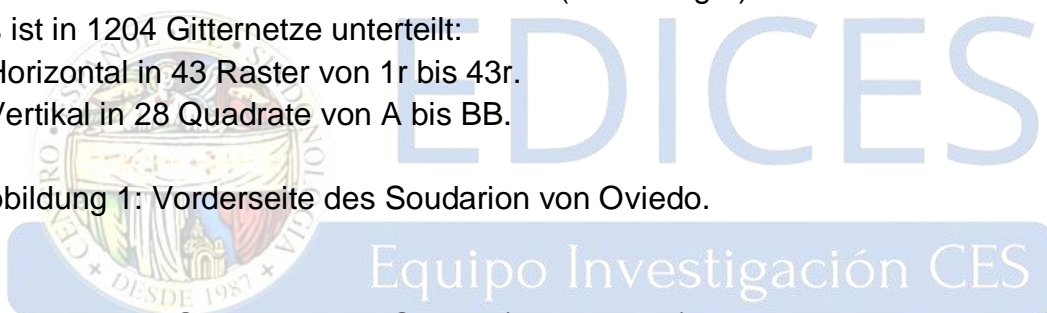
Es ist in 3219 Quadrate unterteilt:

- Horizontal in 111 Quadrate, die von 1r bis 111r reichen.
- Vertikal in 29 Quadrate von A bis CC.

Abbildung 3: Vorderseite des Turiner Grabtuches.

Rückseite des Grabtuchs von Turin (Abbildung 4).

Es ist in 3219 Raster unterteilt:



SO y ST

- Horizontal in 111 Raster von 1f bis 111f.
- Vertikal in 29 Raster von A bis CC.

Abbildung 4: Rückseite des Turiner Grabtuches.

## Referenzen

Proceedings of the I International Congress of the Turin Shroud of Turin (2012). Valencia.

Tagungsband des II. Internationalen Kongresses zum Grabtuch von Oviedo: Reliquienschatz der Christenheit von Oviedo (2007). Stadtverwaltung von Oviedo, Oviedo.

Flury-Lemberg, M. (2003). Sindone 2000: L'intervento conservativo; Konservierung; Konservierung. Torino: Editrice Opera Diocesana Preservazione Fede, 47.

